

이튿날에 여호와께서 이 일을 행하시니 애굽의 모든 생축은 죽었으나 이스라엘 자손의 생축은 하나도 죽지 아니한지라

וַיִּשְׁלַח וַיְהִי וְהָיָה לֹא-מָת מִמִּקְנֵה יִשְׂרָאֵל עַד-אֶחָד
그리고-보라 바로가 그리고-보냈다 하나도 까지 이스라엘의 가축에서 죽었다 아니다 그리고-보라 바로가 그리고-보냈다

7

וַיִּכְבַּד וְיָבִיאוּ לֵב פְּרֹעֹה וְלֹא שָׁלַח אֶת-הָעָם : פ
그리고-완고해졌다 바로의 마음이 그리고-완고해졌다 을 보냈다 그리고-아니다 바로의 마음이 그리고-완고해졌다

바로가 보내어 본즉 이스라엘의 생축은 하나도 죽지 아니하였더라 그러나 바로의 마음이 완강하여 백성을 보내지 아니하니라

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאַל-אֶהְרֹן אָחִיו קָחוּ לָכֶם מִלֵּא קַפְּיֵיכֶם
그리고-말씀하셨다 여호와께서 그리고-말씀하셨다 아론 그리고-에게 모세에게 여호와께서 그리고-말씀하셨다

8

פִּיחַ כִּבְשָׁן וַיִּרְקֹוּ מֹשֶׁה וְיִרְקֹוּ מֹשֶׁה וְיִרְקֹוּ מֹשֶׁה
그을음을 화달의 그을음을 그리고-뿌려라-그것을 모세가 그리고-뿌려라-그것을 모세가 그리고-뿌려라-그것을

여호와께서 모세와 아론에게 이르시되 너희는 풀무의 재 두 움큼을 가지고 모세가 바로의 목전에서 하늘을 향하여 날리라

וְהָיָה לְאַבְקָא עַל-כָּל-אֲרֶץ מִצְרַיִם וְהָיָה עַל-הָאָדָם
그리고-될-것이다 먼지로 그리고-될-것이다 땅 모든 위에 그리고-될-것이다 그-사람 위에

9

וְעַל-הַבְּהֵמָה לְשַׁחֵן וְעַל-הָאָדָם וְעַל-הַבְּהֵמָה
그리고-위에 그-집승 그-위에 피어나는 물집들을 땅 모든 땅 이집트의

그 재가 애굽 온 땅의 티끌이 되어 애굽 온 땅의 사람과 짐승에게 붙어서 독종이 발하리라

וַיִּקְחוּ אֶת-פִּיחַ הַכִּבְשָׁן וַיַּעֲמֵדוּ לִפְנֵי פְּרֹעֹה וַיִּזְרֹק אֹתוֹ
그리고-취했다-그들이 그을음을 그을음을 그-화달의 그-화달의 그리고-서다 그리고-취했다-그들이

10

וַיְהִי וְיִהְיֶה שָׁחִין וְיִהְיֶה שָׁחִין וְיִהְיֶה שָׁחִין
그리고-되었다 그리고-되었다 그리고-되었다 하늘-위로 모세가 피어나는 물집들을 사람에게 사람에게 사람에게

그들이 풀무의 재를 가지고 바로 앞에 서서 모세가 하늘을 향하여 날리니 사람과 짐승에게 붙어 독종이 발하고

וְלֹא-יָבִיאוּ וְיָבִיאוּ וְיָבִיאוּ וְיָבִיאוּ וְיָבִיאוּ וְיָבִיאוּ
그리고-아니다 할-수-있었다 그리고-아니다 그-종기 그-종기 그-종기 그-종기

11

וְיָבִיאוּ וְיָבִיאוּ וְיָבִיאוּ וְיָבִיאוּ וְיָבִיאוּ
그-종기가 그-종기가 그-종기가 그-종기가

술객도 독종으로 인하여 모세 앞에 서지 못하니 독종이 술객들로부터 애굽 모든 사람에게 발하였음이라

וַיִּתְּנָה וְיָבִיאוּ וְיָבִיאוּ וְיָבִיאוּ וְיָבִיאוּ
그리고-완고하게-하셨다 여호와께서 그리고-완고하게-하셨다

12

וַיִּתְּנָה וְיָבִיאוּ וְיָבִיאוּ וְיָבִיאוּ
말씀하셨다 여호와께서 여호와께서 여호와께서

그러나 여호와께서 바로의 마음을 강박케 하셨으므로 그들을 듣지 아니하였으니 여호와께서 모세에게 말씀하심과 같더라

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה בְּבֹקֶר וַהֲתִיָּצֵב לִפְנֵי פָרְעֹה
 그리고-말씀하셨다 여호와께서 모세 에게
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H7925](#) [H1242](#) [H3320](#) [H6440](#) [H6547](#)

וַאֲמַרְתָּ אֵלָיו כֹּה-אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי הָעִבְרִים שְׁלַח אֶת-עַמִּי
 그리고-말하라 그에게 이렇게 이호와 말씀하셨다 하나님 히브리인들의 보내라
[H0559](#) [H0413](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0430](#) [H5680](#) [H7971](#) [H0853](#)

וְעַבְדֵנִי :
 그리고-그들이-섬길-것이다-나를
[H5647](#)

여호와께서 모세에게 이르시되 아침에 일찍이 일어나 바로 앞에 서서 그에게 이르기를 히브리 사람의 하나님 여호와와 말씀에 내 백성을 보내라 그들이 나를 섬길 것이니라

וְכִי בִפְעֻם הַזֹּאת אֲנִי שְׁלַח אֶת-כָּל-מִגְפְּתֵי אֱלֹ-לִבְיָ
 왜냐하면 이 나는 보내고-있다 모든 을
[H6471](#) [H2063](#) [H0589](#) [H7971](#) [H0853](#) [H3605](#) [H4046](#) [H0413](#)

וּבְעַבְדֵי וּבְעַמִּי וּבְעַבְדֵי וְכָל-כָּמֹנִי בְּכָל-
 그리고-네-종들에게 그리고-네-백성에게 그리고-내-백성에게
[H5650](#) [H5668](#) [H3045](#) [H0369](#) [H3644](#) [H3605](#)

הָאָרֶץ :
 그-땅에
[H0776](#)

내가 이번에는 모든 재앙을 네 마음과 네 신하와 네 백성에게 내려 너로 온 천하에 나와 같은 자가 없음을 알게 하리라

כִּי עַתָּה שְׁלַחְתִּי אֶת-יָדִי וְנָאֵךְ אוֹתְךָ וְאֶת-עַמֶּךָ בְּדָבָר
 이제 왜냐하면 내가-보냈다 을 내-손 을 그리고-쳤다 너를 그리고-을
[H6258](#) [H7971](#) [H0853](#) [H3027](#) [H5221](#) [H0853](#) [H0853](#) [H1698](#)

וַתִּכְחַד מִן-הָאָרֶץ :
 그리고-니가-지워졌을-것이다 그-땅 에서
[H3582](#) [H0776](#)

내가 손을 펴서 온역으로 너와 네 백성을 쳤더면 네가 세상에서 끊어졌을 것이나

וְאוֹלָם בְּעַבְדֵי זֹאת הֵעֵמַדְתִּיךָ בְּעַבְדֵי הָרִאשֹׁנָה אֶת-כֹּחִי וְלִמְעַן
 그러나 이것 위해서 그러나 내가-세웠다-너를 위해서
[H0199](#) [H5668](#) [H2063](#) [H5975](#) [H5668](#) [H7200](#) [H0853](#) [H4616](#)

סִפְּרָה שְׁמִי בְּכָל-הָאָרֶץ :
 선포하려고 내-이름을 모든 그-땅에
[H8034](#) [H3605](#) [H0776](#)

내가 너를 세웠음은 나의 능력을 네게 보이고 내 이름이 온 천하에 전파되게 하려 하였음이니라

עוֹדָךְ מִסְתַּלְּל בְּעַמִּי לְבַלְתִּי שְׁלַחֶם :
 여전히 높이고-있다 내-백성에게 없도록 보내기를-그들을
[H5750](#) [H5549](#) [H1115](#) [H7971](#)

내가 여전히 내 백성 앞에 자고하고 그들을 보내지 아니하느냐

הֲנִי בֹרָא מִמָּוֶה כָּעַתָּה מִחֹרַר בְּרָד שִׁמְרָה מְאֹד אֲשֶׁר לֹא-הָיָה
 보라 이-때에 내일 내-내리게-한다 내-내리게-한다
[H2009](#) [H4305](#) [H6256](#) [H4279](#) [H1259](#) [H3515](#) [H3966](#) [H3808](#) [H1961](#)

כְּמֹהוּ בְּמִצְרַיִם לְמִן-הַיּוֹם הַזֶּה וְעַד-עַתָּה :
 그것-같은-것이 이집트에 그-날 부터 그것이-세워진 그-날
[H3644](#) [H4714](#) [H3117](#) [H3245](#) [H5704](#) [H6258](#)

내일 이맘때면 내가 중한 우박을 내리리니 애굽 개국 이래로 그 같은 것이 있지 않던 것이리라

וְעַתָּה וְשִׁלַּח הָעֹץ אֶת־מִקְנֶהָ וְאֵת־כָּל־אֲשֶׁר לָךְ בְּשָׂרָהּ כָּל־ 19
 모든 들에서 네게-있는 것 모든 그리고-을 네-가축 을 마련하라 보내라 그리고-이제
[H3605](#) [H3605](#) [H0853](#) [H4735](#) [H0853](#) [H5756](#) [H7971](#) [H6258](#)
 הָאָדָם וְהַבְּהֵמָה אֲשֶׁר־יִמָּצֵא בְּשָׂרָהּ וְלֹא יֵאָסֵף הַבְּיֹתָהּ 20
 그-사람 그리고-그-집승 그-사람 발견되는 것 그리고-그-집승 그-사람
[H0120](#) [H0929](#) [H4672](#) [H3808](#) [H0622](#)
 וַיִּרַד עֲלֵהֶם הַבָּרָד וּמָתוּ: 21
 그리고-내릴-것이다 그-우박이 그들-위에 그들-그들이-죽을-것이다
[H3381](#) [H1259](#) [H4191](#)

이제 보내어 네 생축과 네 들에 있는 것을 다 모으라 사람이나 짐승이나 무릇 들에 있어서 집에 돌아오지 않은 자에게는 우박이 그 위에 내리리니 그것들이 죽으리라 하셨다 하라 하시니라

הִירָא אֶת־דְּבַר יְהוָה מֵעֲבָדֵי פִרְעֹה הַנִּיִּס אֶת־עֲבָדָיו 20
 두려워하는-자는 을 말씀을 여호와의 종에서 바로의-종들 도망치게-했다 을 그의-종들을
[H3372](#) [H0853](#) [H1697](#) [H3068](#) [H5650](#) [H6547](#) [H5127](#) [H0853](#) [H5650](#)
 וְאֶת־מִקְנֵהוּ אֶל־הַבָּתִּים: 21
 그리고-을 그의-가축을 으로 그-집들
[H0853](#) [H4735](#) [H0413](#)

바로의 신하 중에 여호와의 말씀을 두려워하는 자들은 그 종들과 생축을 집으로 피하여 들었으나

וְאֲשֶׁר לֹא־שָׂם לִבּוֹ אֶל־דְּבַר יְהוָה וַיַּעֲזֹב אֶת־עֲבָדָיו 21
 그리고-그 아니다 두었다 그의-마음을 에 그의-말씀 여호와의 버려두었다 을 그의-종들을
[H3808](#) [H0413](#) [H1697](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5650](#)
 וְאֶת־מִקְנֵהוּ בְּשָׂרָהּ: פ 22
 그리고-을 그의-가축을 들에서 단락표시
[H0853](#) [H4735](#)

여호와의 말씀을 마음에 두지 아니하는 자는 그 종들과 생축을 들에 그대로 두었더라

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה נֹטֵה אֶת־יָדְךָ עַל־הַשָּׁמַיִם וַיִּרְי וַיֹּאמֶר 22
 그리고-말씀하셨다 여호와께서 모세에게 이르시되 네-손 을 내-손 위로 그-하늘 그-하늘
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H5186](#) [H0853](#) [H3027](#) [H8064](#) [H1961](#)
 כָּרָד בְּכָל־אֶרֶץ מִצְרַיִם עַל־הָאָדָם וְעַל־הַבְּהֵמָה וְעַל־כָּל־עֵשֶׂב 23
 우박이 모든 땅 이집트의 그-사람 위에 그-사람 위에 그-위에 그-위에 그-모든 풀
[H1259](#) [H3605](#) [H0776](#) [H4714](#) [H0120](#) [H0929](#) [H3605](#) [H6212](#)
 הַשָּׂדֶה בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם: 24
 그-들의 땅에서 이집트의
[H0776](#) [H4714](#)

여호와께서 모세에게 이르시되 너는 하늘을 향하여 손을 들어 애굽 전국에 우박이 애굽 땅의 사람과 짐승과 밭의 모든 채소에 내리게 하라

23
 קָלַתְּ נָתַן וַיְהִי־הָ אֶת־ מִטְהוֹ וַיֵּט מִשָּׁה גְּרִיגֹ-בֹּעַדָּא
 천둥들을 주셨다 그리고-여호와께서 그-하늘 위로 그의-지팡이를 을 모세가 그리고-뿔었다
 H5414 H3068 H8064 H4294 H0853 H4872 H5186

אָרֶץ עַל־ בָּרַד יְהוָה וַיִּמְטַר אֶרְצָה אֵשׁ וַתִּהְלַךְ וּבָרַד
 땅 위에 우박을 여호와께서 그리고-내리셨다 땅으로 불이 그리고-달렸다 그리고-우박을
 H0776 H1259 H3068 H4305 H0776 H0784 H1980 H1259

מִצְרַיִם:
 이집트의
 H4714

모세가 하늘을 향하여 지팡이를 들매 여호와께서 뇌성과 우박을 보내시고 불을 내려 땅에 달리게 하시니라 여호와께서 우박을 애굽 땅에 내리시매

24
 הָיָה לֹא־ אֲשֶׁר מְאֹד כָּבֵד הַבָּרָד בְּתוֹךְ מִתְלַקַּחַת וְאֵשׁ וְאֵשׁ בָּרַד וַיְהִי גְרִיגֹ-בֹּעַדָּא
 있었다 아니다 것 매우 심한 그-우박의 안에 어울리는 그리고-불 우박 그리고-있었다
 H1961 H3808 H3966 H3515 H1259 H8432 H3947 H0784 H1259 H1961

לְגוֹי: הָיְתָה מֵאָז מִצְרַיִם אָרֶץ בְּכָל־ כָּמֹהוּ
 나라로 그것이-되었다 때부터 이집트의 땅 모든 그것-같은-것이
 H1961 H1961 H4714 H0776 H3605 H3644

우박의 내림과 불덩이가 우박에 섞여 내림이 심히 맹렬하니 애굽 전국에 그 개국 이래로 그같은 것이 없던 것이라

25
 מֵאָדָם בְּשָׂרָה אֲשֶׁר כָּל־ אֵת מִצְרַיִם אָרֶץ בְּכָל־ הַבָּרָד וַיִּדַּךְ מֵאָדָם
 사람에서부터 들에서-있는 것 모든 을 이집트의 땅 모든 그-우박이 그리고-쳤다
 H0120 H3605 H0853 H4714 H0776 H3605 H1259 H5221

עֵץ כָּל־ וְאֵת־ הַבָּרָד הִכָּה הַשֶּׁדֶה עֵשֶׂב כָּל־ וְאֵת בְּהֵמָה וְעַד־ גְּרִיגֹ-בֹּעַדָּא
 나무 모든 그리고-을 그-우박이 쳤다 그-들의 풀 모든 그리고-을 짐승 그리고-까지
 H6086 H3605 H0853 H1259 H5221 H6212 H3605 H0853 H0929 H5704

הַשֶּׁדֶה שָׁבַר:
 부러뜨렸다 그-들의
 H7665

우박이 애굽 온 땅에서 사람과 짐승을 무론하고 무릇 밭에 있는 것을 쳤으며 우박이 또 밭의 모든 채소를 치고 들의 모든 나무를 꺾었도되

26
 וְעַד־ גְּרִיגֹ-בֹּעַדָּא וְעַד־ גְּרִיגֹ-בֹּעַדָּא וְעַד־ גְּרִיגֹ-בֹּעַדָּא וְעַד־ גְּרִיגֹ-בֹּעַדָּא
 우박이 있었다 아니다 이스라엘의 아들이 있었다 거기에 고센 땅에서 오직
 H1259 H1961 H3808 H3478 H8033 H1657 H0776 H7535

이스라엘 자손의 거한 고센 땅에는 우박이 없었더라

27
 הִטָּאתִי אֶל־הֶם וַיֹּאמֶר וּלְאַהֲרֹן לְמֹשֶׁה וַיִּקְרָא לְמֹשֶׁה וַיִּשְׁלַח פָּרְעֹה וַיִּשְׁלַח
 내가-죄를-범했다 그들에게 그리고-말했다 그리고-아론을 모세를 그리고-불렀다 바로가 그리고-보냈다
 H2398 H0413 H0559 H0175 H4872 H7121 H6547 H7971

הַפְּעַם הַזֶּה יְהוָה הִצְדִּיק וְעַמִּי וְאֲנִי וְעַמִּי וְאֲנִי הִצְדִּיק
 약하다 그리고-내-백성은 그리고-나는 의로우시다 여호와와 이-번에
 H7563 H0589 H6662 H3068 H6471

바로가 사람을 보내어 모세와 아론을 불러 그들에게 이르되 이번은 내가 범죄하였노라 여호와와는 의로우시고 나와 나의 백성은 악하다

וּבָרַר אֱלֹהִים קָלַת מְהִיָּת וְרַב יְהוָה אֱלֹ- הַעֲתִירוּ 28
 그리고-우박의 하나님의 천둥들의 있기에서 그리고-충분하다 여호와 에게 간구하라
[H1259](#) [H0430](#) [H1961](#) [H3068](#) [H0413](#) [H6279](#)

וְלֹא אֶתְכֶם וְאֲשַׁלְּתָהּ
 그리고-아니다 너희를 그리고-내가-보내겠다
 : לַעֲמֹד תִּסְפֹּן
 머무르기를 더하지-않을-것이다-너희가
[H5975](#) [H3254](#) [H3808](#) [H0853](#) [H7971](#)

여호와께 구하여 이 뇌성과 우박을 그만 그치게 하라 내가 너희를 보내리니 너희가 다시는 머물지 아니하리라

וַיֹּאמֶר אֵלָיו מֹשֶׁה כָּצֵאתִי אֶת- הָעִיר אֶפְרַשׁ אֶת- כַּפֵּי 29
 그리고-말했다 그에게 모세가 내-나갈-때에 을 내-나갈-때에 을 그-도시 을
[H3709](#) [H0853](#) [H6566](#) [H0853](#) [H3318](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0559](#)

אֱלֹ- יְהוָה הַקְּלוֹת יַחְדָּלוֹן לֹא וְהַבָּרָר לְמַעַן
 여호와 에게 그-천둥들은 그-것이다 그-그-우박은 그리고-그-우박은 더 있을-것이다 아니다
[H4616](#) [H5750](#) [H1961](#) [H3808](#) [H1259](#) [H2308](#) [H3068](#) [H0413](#)

תִּלְעַע לַיהוָה כִּי
 네가-알게-하려고 that 여호와에게-속한다 그-땅이
[H0776](#) [H3068](#) [H3045](#)

모세가 그에게 이르되 내가 성에서 나가자 곧 내 손을 여호와를 향하여 펴리니 그리하면 뇌성이 그치고 우박이 다시 있지 않을지라 세상이 여호와께 속한 줄을 왕이 알리이다

וְאַתָּה וְעַבְדֶּיךָ יְדַעְתִּי כִּי טָרַם וְיָהוָה מִפְּנֵי תִירְאוֹן 30
 그리고-너는 그리고-네-종들은 내가-알았다 that 아직
[H3068](#) [H6440](#) [H3372](#) [H2962](#) [H3045](#) [H5650](#)

אֱלֹהִים:
 하나님
[H0430](#)

그러나 왕과 왕의 신하들이 여호와 하나님을 아직도 두려워 아니할 줄을 내가 아나이다

וְהַפְּשָׁתָהּ וְהַשְׁעָרָה נִקְתָּה כִּי הַשְׁעָרָה אֲכִיב וְהַפְּשָׁתָהּ נִבְעַלְלָהּ 31
 그리고-그-삼 그리고-그-보리 샤했다 그리고-그-보리 이삭이다 그-보리는 왜냐하면 그리고-그-삼
[H1392](#) [H6594](#) [H0024](#) [H8184](#) [H5221](#) [H8184](#) [H6594](#)

때에 보리는 이삭이 나왔고 삼은 꽃이 피었으므로 삼과 보리가 상하였으나

וְהַחֲטָהּ וְהַכְּסָמֹת לֹא נָכוּ כִּי אֲפִילָת הַנֶּחֱתָ:
 그리고-그-밀 그리고-그-스펠트 상하지 아니다 왜냐하면 늦게-익는다 그것들은
[H2007](#) [H0648](#) [H5221](#) [H3808](#) [H3698](#) [H2406](#)

그러나 밀과 나맥은 자라지 아니한고로 상하지 아니하였더라

וַיֵּצֵא מֹשֶׁה מֵעַם פְּרַעְיָה אֶת- הָעִיר וְיָפַרְשׁ אֶל- יְהוָה 33
 그리고-나갔다 모세가 에서 바로의 을 그-도시 그리고-폈다 그의-손들을 에게
[H3068](#) [H0413](#) [H3709](#) [H6566](#) [H0853](#) [H6547](#) [H4872](#) [H3318](#)

וַיַּחְדְּלוּ הַקְּלוֹת וּמָטָר לֹא- נָתַף אֶרְצָה:
 그리고-멈춘다 그-천둥들이 그리고-그-우박이 그리고-비는 땅으로 쏟아졌다
[H0776](#) [H5413](#) [H3808](#) [H4306](#) [H1259](#)

모세가 바로를 떠나 성에서 나가서 여호와를 향하여 손을 펴매 뇌성과 우박이 그치고 비가 땅에 내리지 아니하리라

וַיִּסָּף וְהִקְלֹתָ וְהִבָּרַד הַמָּטָר חָלַל כִּי-פָרְעָה וַיֵּרָא 34
 그리고-계속했다 그리고-그-천둥들이 그리고-그-우박이 그-비가 멈춘다 that 바로가 그리고-보았다
[H3254](#) [H1259](#) [H4306](#) [H2308](#) [H6547](#) [H7200](#)

וַעֲבָדוּ: הוּא לְבוֹ וַיִּכְבֵּד לְחַטָּא
 그리고-그의-종들이 그가 그의-마음을 그리고-완고하게-했다 죄지기를
[H5650](#) [H1931](#) [H3513](#) [H2398](#)

바로가 비와 우박과 뇌성의 그친 것을 볼 때에 다시 범죄하여 마음을 완강케 하니 그와 그 신하가 일반이라

כַּאֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶת-שָׁלַח וְלֹא-פָרְעָה לֵב וַיִּחְזַק 35
 같이 이스라엘의 아들들을 을 보냈다 그리고-아니다 바로의 마음이 그리고-완고해졌다
[H3478](#) [H0853](#) [H7971](#) [H3808](#) [H6547](#) [H2388](#)

פּ: מֹשֶׁה בְּיַד יְהוָה דָּבַר
 단락표시 모세의 손으로 여호와께서 말씀하셨다
[H4872](#) [H3027](#) [H3068](#) [H1696](#)

바로가 마음이 강팍하여 이스라엘 자손을 보내지 아니하였으니 여호와께서 모세에게 말씀하심과 같더라